

GeloRevoice®

Halstabletten

Cassis



Liebe Patientin, lieber Patient!

Bitte lesen Sie sich die folgende Gebrauchsanweisung aufmerksam durch, weil sie wichtige Informationen darüber enthält, was Sie bei der Anwendung dieses Medizinproduktes beachten sollten. Wenden Sie sich bei Fragen bitte an Ihren Arzt, Apotheker oder Drogeristen.

GeloRevoice® Halstabletten enthalten: Xanthan, Carbomer, Natriumhyaluronat.

Weitere Bestandteile: Isomalt, Natriumhydrogencarbonat, Xylitol, Citronensäure, Macrogol, Aromen (Cassis, Menthol), Kaliummonohydrogenphosphat, Zinkstearat, Siliciumdioxid, Sucralose. GeloRevoice® Halstabletten sind frei von tierischen Bestandteilen, ausserdem gluten- und laktosefrei.

Inhalt: 20 Lutschtabletten

Anwendung:

GeloRevoice® Halstabletten dienen dem Schutz der Mund- und Rachenschleimhaut. Sie werden zur Behandlung von Halsbeschwerden wie Heiserkeit, Kratzen im Hals, Hustenreiz sowie einer trockenen Schleimhaut und daraus resultierenden Halsschmerzen oder daraus resultierendem unproduktivem, trockenem Husten (sog. Reizhusten) angewendet. Die Ursachen für eine trockene und gereizte Mund- und Rachenschleimhaut sind sehr vielfältig, dazu zählen u. a.:

- hohe Beanspruchung der Stimme,
- eingeschränkte Nasenatmung (z. B. durch Erkältung),
- trockene Luft bedingt durch Heizung oder Klimaanlage,
- Pollenallergie (Heuschnupfen),
- Rauchen.

Wirksprinzip:

GeloRevoice® Halstabletten bilden beim Lutschen durch Bindung von Feuchtigkeit ein spezielles Revoice® Hydro-Depot. Dieses enthält gebildende Bestandteile wie z. B. Hyaluronsäure. Das Revoice® Hydro-Depot haftet gut an der Schleimhaut und legt sich als Schutzfilm über die gereizten Bereiche. Durch den leichten Brauseeffekt und die spezielle Zusammensetzung der Mineralstoffe wird der Speichelfluss intensiv angeregt. Dies ist sehr wichtig, um das gebildete Revoice® Hydro-Depot gleichmässig im Mund- und Rachenraum zu verteilen. Gereizte Bereiche können sich wieder regenerieren. Beschwerden wie Heiserkeit, Kratzen im Hals, Hustenreiz sowie trockene Schleimhaut und daraus resultierende Halsschmerzen, werden gelindert. GeloRevoice® Halstabletten haben ein angenehm leichtes Cassis-Aroma.

Gegenanzeigen und Hinweise:

GeloRevoice® Halstabletten dürfen bei bekannter Allergie oder Überempfindlichkeit gegenüber einem der Bestandteile nicht angewendet werden. Wenn Sie an einer verminderten Speichelproduktion leiden, fragen Sie vor der ersten Anwendung von GeloRevoice® Halstabletten bitte Ihren Arzt, Apotheker oder Drogeristen. Patienten mit der seltenen hereditären Fructose-Intoleranz sollten GeloRevoice® Halstabletten nicht anwenden, da Isomalt im Körper teilweise in Fructose umgewandelt wird. Bitte verwenden Sie GeloRevoice® Halstabletten nicht gleichzeitig mit anderen im Mund und Rachen anzuwendenden

Mitteln. Bitte lutschen Sie die Tabletten nicht im Liegen, z. B. beim Einschlafen, da sonst die Gefahr des Verschluckens besteht.

Was ist bei Kindern zu berücksichtigen?

Nicht bei Kindern unter 6 Jahren anwenden.

Was müssen Sie in der Schwangerschaft und Stillzeit beachten?

Es liegen keine Erkenntnisse vor, die gegen eine Anwendung von GeloRevoice® Halstabletten während der Schwangerschaft und Stillzeit sprechen.

Was ist sonst bei bestimmten Patientengruppen zu beachten?

Patienten, die eine kochsalzarme Diät einhalten müssen, sollten beachten, dass eine GeloRevoice® Halstablette 3,2 mmol Natrium enthält. GeloRevoice® Halstabletten sind zuckerfrei und für Diabetiker geeignet.

Nebenwirkungen:

GeloRevoice® Halstabletten können bei übermässigem Gebrauch abführend wirken und/oder Magen-Darm-Beschwerden hervorrufen.

Art und Dauer der Anwendung:

Hinweise zur Anwendung von GeloRevoice® Halstabletten: Bitte lutschen Sie GeloRevoice® Halstabletten langsam bis zum vollständigen Auflösen, damit das Revoice® Hydro-Depot sich vollständig entfalten und verteilen kann. Die Halstabletten sollen nicht zerkaut oder im Ganzen geschluckt werden.

Wie oft sollten Sie GeloRevoice® Halstabletten anwenden?

Je nach Bedarf können Sie mehrmals täglich, z. B. alle 2–3 Stunden, eine GeloRevoice® Halstablette lutschen. Es können bis zu 6 Tabletten täglich angewendet werden. Wir empfehlen Ihnen die Einnahme nach dem Essen.

Wie lange können Sie GeloRevoice® Halstabletten anwenden?

GeloRevoice® Halstabletten können über einen längeren Zeitraum oder zur Intervalltherapie eingesetzt werden. Sollten sich Ihre akuten Beschwerden verschlimmern (z. B. Fieber, Halsschwellung, Gliederschmerzen) oder nicht innerhalb von 3 Tagen bessern, suchen Sie bitte Ihren Arzt auf.

Hinweise und Angaben zur Haltbarkeit:

Verwenden Sie GeloRevoice® Halstabletten nicht mehr nach Ablauf des Verfalldatums.

Aufbewahrungshinweis:

GeloRevoice® Halstabletten sind unter 25 °C und trocken aufzubewahren.

Bitte verschliessen Sie nach jeder Tabletten-Entnahme die Aluminium-Röhre wieder sorgfältig.

Medizinprodukte sorgfältig aufbewahren!

Vor Kindern sichern!

 G. Pohl-Boskamp GmbH & Co. KG
Kieler Strasse 11
D-25551 Hohenlockstedt

Vertrieb für die Schweiz:
Alpinamed AG
Alte Landstrasse 11, CH-9306 Freidorf
www.alpinamed.ch

Stand der Information: Mai 2018



Chargenbezeichnung



Gebrauchsanweisung beachten!



Trocken lagern



Hersteller



Verwendbar bis:

25 °C



Unter 25 °C lagern!



0482

GeloRevoice®

Pastilles pour la gorge

cassis



Chère patiente, cher patient !

Veuillez lire attentivement la notice d'instruction ci-dessous, car elle contient des informations importantes sur ce dont vous devez tenir compte lors de l'utilisation de ce dispositif médical. Si vous avez des questions, veuillez vous adresser à votre médecin, votre pharmacien ou à votre Droguiste.

Les pastilles pour la gorge GeloRevoice® contiennent : xanthane, carbomère, hyaluronate de sodium.

Autres composants : isomalt, hydrogencarbonate de sodium, xylitol, acide citrique, macrogol, arômes (cassis, menthol), monohydrogéné-phosphate de potassium, stéarate de zinc, dioxyde de silicium, sucralose. Les pastilles pour la gorge GeloRevoice® sont exemptes de tout élément animal, et ne contiennent de plus ni gluten ni lactose.

Contenu : 20 pastilles à sucer

Utilisation :

Les pastilles à sucer GeloRevoice® servent à protéger la muqueuse buccale et pharyngée. Elles sont utilisées pour traiter les symptômes pharyngés comme l'enrouement, les picotements dans la gorge, l'envie de tousser et la sécheresse de la muqueuse ainsi que les maux de gorge ou la toux sèche et improdutive (quintes de toux) qui en résultent. Les causes de la sécheresse et de l'irritation de la muqueuse buccale et pharyngée sont très nombreuses. Parmi elles, on compte, entre autres :

- une forte sollicitation de la voix,
- une respiration nasale limitée (par ex. à cause d'un refroidissement),
- un air sec dû au chauffage ou à la climatisation,

- une allergie au pollen (rhume des foins),
- le tabagisme.

Mécanisme d'action :

Quand on les suce, les pastilles pour la gorge GeloRevoice® forment un hydrodépôt Revoice® spécialement hydratant. Un des composants de cet hydrodépôt est p.ex. l'acide hyaluronique. Il adhère bien à la muqueuse et se dépose sur toutes les zones irritées de cette dernière pour former un film protecteur. Le léger effet effervescent et la composition particulière des minéraux stimulent de manière intensive la salivation, ce qui est très important pour une répartition régulière de l'hydrodépôt Revoice® ainsi formé dans la sphère buccale et pharyngée. Les zones irritées peuvent alors se régénérer. Les symptômes tels que l'enrouement, les picotements dans la gorge, l'envie de tousser, la sécheresse de la muqueuse et les maux de gorge qui en résultent, sont alors atténués. Les pastilles pour la gorge GeloRevoice® ont un léger et agréable goût de cassis.

Contre-indications et précautions d'emploi :

Les pastilles GeloRevoice® ne doivent pas être utilisées en cas d'allergie ou d'hypersensibilité connue à l'un des composants. Si vous souffrez d'une diminution de la production salivaire, veuillez vous adresser à votre médecin, pharmacien ou droguiste



avant la première utilisation de GeloRevoice®. Les patients souffrant d'intolérance héréditaire rare au fructose ne doivent pas utiliser les pastilles pour la gorge GeloRevoice® car l'isomalt est partiellement transformé en fructose dans le corps. Veuillez ne pas utiliser simultanément les pastilles GeloRevoice® et d'autres produits à utiliser dans la bouche et dans le pharynx. Ne pas sucer les pastilles lorsque vous êtes allongé(e), p. ex. en vous endormant, car vous risquez d'avaler de travers.

De quoi faut-il tenir compte chez les enfants ?

Ne pas utiliser chez les enfants de moins de 6 ans.

De quoi devez-vous tenir compte pendant la grossesse et l'allaitement ?

Il n'existe aucun fait établi s'opposant à l'utilisation des pastilles pour la gorge GeloRevoice® pendant la grossesse et l'allaitement.

De quoi faut-il en outre tenir compte chez certains groupes de patients ?

Les patients qui doivent suivre un régime alimentaire pauvre en sel doivent tenir compte du fait que les pastilles pour la gorge GeloRevoice® contiennent 3,2 mmol de sodium. Les pastilles pour la gorge GeloRevoice® ne contiennent pas de sucre et conviennent aux diabétiques.

Effets indésirables :

En cas d'utilisation excessive, les pastilles pour la gorge GeloRevoice® peuvent avoir un effet laxatif et/ou provoquer des troubles gastro-intestinaux.

Mode et durée d'utilisation :

Indications relatives à l'utilisation des pastilles pour la gorge

GeloRevoice® : Pour permettre à l'hydrodépôt Revoice de se répartir pleinement, sucez lentement et intégralement les pastilles pour la gorge GeloRevoice®. Les pastilles pour la gorge ne doivent ni être croquées ni être avalées entières.

À quelle fréquence faut-il utiliser les pastilles pour la gorge GeloRevoice® ?

En fonction des besoins, vous pouvez sucer une pastille pour la gorge GeloRevoice® plusieurs fois par jour, p. ex. toutes les 2 à 3 heures, jusqu'à 6 par jour. Nous vous conseillons de les prendre après le repas.

Pendant combien de temps peut-on utiliser les pastilles pour la gorge GeloRevoice® ?

Les pastilles pour la gorge GeloRevoice® peuvent être utilisées de manière prolongée ou en traitement intermittent. Si vos symptômes aigus devaient s'aggraver (p. ex. fièvre, mal de gorge, courbatures) ou ne pas s'améliorer après 3 jours, veuillez consulter votre médecin.

Informations et données relatives à la durée de conservation :

Ne pas utiliser les pastilles pour la gorge GeloRevoice® au-delà de la date de péremption.

Conseils de conservation :

Les pastilles pour la gorge GeloRevoice® doivent être conservées au sec et à une température inférieure à 25°C.

Après chaque prélèvement d'une pastille, veuillez soigneusement refermer le tube en aluminium.

Veuillez conserver les dispositifs médicaux avec soin et hors de la portée des enfants !



 G. Pohl-Boskamp GmbH & Co. KG
Kielstrasse 11
D-25551 Hohenlockstedt

Distribution pour la Suisse :
Alpinamed AG,
Alte Landstrasse 11, CH-9306 Freidorf
www.alpinamed.ch

Mise à jour de l'information : mai 2018



Numéro de lot



Veuillez suivre la notice d'instruction !



À conserver au sec.



Fabricant



À utiliser avant le :



25°C

À conserver à une température inférieure à 25°C.



0482

IT Istruzioni per l'uso

GeloRevoice®

Compresse per la gola

ribes nero



Gentile paziente!

Legga attentamente le seguenti istruzioni per l'uso che contengono importanti informazioni su ciò che si deve osservare nell'impiego di questo dispositivo medico. Se ha dei dubbi, si rivolga al suo medico, farmacista o droghiere.

Le compresse per la gola GeloRevoice® contengono: xantano, carbomer, ialuronato di sodio.

Altri componenti: isomalto, bicarbonato di sodio, xilitolo, acido citrico, macrogol, aromi (ribes nero, mentolo), monoidrogeno-fosfato di potassio, stearato di zinco, biossido di silicio, sucralosio. Le compresse per la gola GeloRevoice® non contengono ingredienti di origine animale; inoltre sono prive di glutine e di lattosio.

Confezioni: 20 compresse orosolubili

Impiego:

Le compresse per la gola GeloRevoice® proteggono le mucose del cavo orofaringeo e si usano nel trattamento di disturbi della gola come raucedine, raschio alla gola, tosse secca, ma anche in caso di secchezza delle mucose e conseguente mal di gola o tosse secca non produttiva (tosse secca). Le cause della secchezza e irritazione delle mucose orofaringee sono molteplici e comprendono:

- uso eccessivo della voce,
- difficoltà a respirare dal naso (p. es. in caso di raffreddore),
- aria secca a causa del riscaldamento o della climatizzazione degli ambienti,
- allergia ai pollini (raffreddore da fieno),
- fumo.

Principio d'azione:

Quando vengono succhiate, le compresse per la gola GeloRevoice®, legandosi alla saliva, formano lo speciale idro-depot Revoice® che contiene componenti gelificanti, come p. es. l'acido ialuronico. L'idro-depot Revoice® aderisce tenacemente alla mucosa formando uno strato protettivo sulle zone irritate. Il leggero effetto effervescente e la speciale composizione con minerali stimolano intensamente la produzione di saliva che è molto importante per una distribuzione uniforme dell'idro-depot Revoice® sulle pareti del cavo orofaringeo. In questo modo le zone irritate hanno la possibilità di rigenerarsi. Disturbi come raucedine, raschio alla gola, tosse secca, secchezza delle mucose e conseguente mal di gola, vengono alleviati. Le compresse per la gola GeloRevoice® hanno un gusto delicato e gradevole di ribes nero.

Controindicazioni e avvertenze:

Le compresse per la gola GeloRevoice® non devono essere impiegate in caso di allergia o ipersensibilità nota nei confronti di uno o più componenti. In caso di ridotta produzione di saliva, consultare il medico, il farmacista o il droghiere prima di utilizzare GeloRevoice® per la prima volta. I pazienti affetti dall'intolleranza ereditaria al fruttosio non devono usare le compresse per la gola GeloRevoice®, perché talvolta l'isomalto viene convertito in fruttosio nell'organismo. Non utilizzi le compresse per la gola GeloRevoice® contemporaneamente ad altri prodotti da impiegare localmente nel cavo orale o in gola.

Non succhi le compresse mentre è sdraiato, p. es. prima di dormire, per evitare che le vadano di traverso.

Cosa bisogna tenere in considerazione nei bambini?

Non utilizzare nei bambini al di sotto dei 6 anni.

Di cosa si deve tener conto in gravidanza e durante l'allattamento?

Non disponiamo di dati che indichino che le compresse per la gola GeloRevoice® siano controindicate in gravidanza e durante l'allattamento.

Di cos'altro si deve tener conto per particolari categorie di pazienti?

I pazienti che seguono una dieta iposodica, devono considerare che una compressa per la gola GeloRevoice® contiene 3,2 mmol di sodio. Le compresse per la gola GeloRevoice® non contengono zucchero e sono indicate per diabetici.

Effetti collaterali:

Un'eccessiva assunzione di compresse per la gola GeloRevoice® può avere un effetto lassativo e/o causare disturbi gastrointestinali.

Modalità e durata dell'assunzione:

Indicazioni per l'uso delle compresse per la gola GeloRevoice®: le compresse per la gola GeloRevoice® vanno succhiate lentamente fino a completo scioglimento per assicurare la completa formazione e ripartizione sulle mucose dell'idro-depot Revoice. Le compresse per la gola non vanno masticate o inghiottite intere.

Con che frequenza vanno assunte le compresse per la gola GeloRevoice®?

In caso di necessità si può succhiare una compressa per la gola GeloRevoice® più volte al giorno, p. es. ogni 2–3 ore. Si possono assumere fino ad un massimo di 6 compresse al giorno. Si raccomanda di assumere le compresse a stomaco pieno.

Per quanto tempo si possono usare le compresse per la gola GeloRevoice®?

Le compresse per la gola GeloRevoice® si possono usare per un periodo di tempo prolungato oppure a intervalli. Se i disturbi acuti dovessero peggiorare (p. es. febbre, edema della gola, dolori articolari) o se non migliorano entro 3 giorni, si rivolga al suo medico.

Indicazioni e dati sulla validità:

Le compresse per la gola GeloRevoice® non devono essere utilizzate dopo la data di scadenza.

Indicazioni per la conservazione:

Le compresse per la gola GeloRevoice® vanno conservate in luogo asciutto a temperatura inferiore a 25°C.

Dopo ogni assunzione, richiudere bene il tubo di alluminio.

Conservare con cura i dispositivi medici!

Conservare fuori dalla portata dei bambini!

 G. Pohl-Boskamp GmbH & Co. KG
Kielstrasse 11
D-25551 Hohenlockstedt

Distribuzione per la Svizzera:
Alpinamed AG,
Alte Landstrasse 11, CH-9306 Freidorf
www.alpinamed.ch

Stato dell'informazione: maggio 2018



Identificativo del lotto



Osservare le istruzioni per l'uso



Conservare in luogo asciutto



Fabricante



Consumare entro:



25°C

Conservare a temperatura inferiore a 25°C



0482

